

- FRANÇAIS BIII PROGRAMME

CURS: 2004_2005

Codi: 22116

Français B III, 6 crédits, Classe : le Ma et le Je de 9'30 à 11'30

Professeur : Robert Benda, bureau 2017

Permanences : Ma et Je : 13'30 à 15'00 et sur RD

OBJECTIFS GÉNÉRAUX

A la fin de la première année l'étudiant est censé avoir acquis une compétence passive et active de la langue française qui lui permet de comprendre et de produire des discours variés.

Les cours de BIII visent à l'approfondissement de ces compétences de manière à ce que la compréhension d'aucun discours (oral ou écrit) quel que soit son genre (article de presse, essai ou texte littéraire), son registre (vulgaire, familier, standard, soutenu ou poétique) ou la forme du raisonnement qui s'y trouve développé (déductif, inductif ou mixte), ses contenus (explicites ou implicites) n'offre de résistance au futur traducteur et interprète.

Il s'agira donc au cours de ce semestre de perfectionner les compétences de compréhension-orale et écrite et de développer les moyens d'expression des apprenants.

SPÉCIFICATION DES OBJECTIFS**I- Compréhension orale et écrite**

Saisir rapidement toute sorte de discours oraux ou écrits

— saisir la visée illocutoire du discours ;

— interpréter correctement les implicites d'un discours : Pironie, l'humour, l'univers de croyances ;

— contextualiser le discours : interpréter correctement les informations de type socio-culturel, souvent implicites ;

— sélectionner et hiérarchiser l'information : distinguer les informations essentielles qui assurent la progression et la cohérence du discours des informations secondaires et/ou données en surcroît (illustrations de toutes sortes, répétitions, énumérations, redites...) ;

— distinguer les formes de progression du discours : progression à thème constant, progression éclatée, progression linéaire ;

— saisir les articulations entre les différentes parties du discours : rapports de cause, conséquence, concession, les liens entre les paragraphes.

2- Expression orale et écrite

Exposer de manière ordonnée son opinion sur toutes sortes de sujets en variant les formes d'expressions autant à l'oral qu'à l'écrit :

- développer de façon cohérente ses idées par écrit ou oralement : articuler correctement les différentes parties, présenter le plan dans l'introduction, récapituler l'essentiel dans la conclusion, éviter les transitions brusques, utiliser adéquatement les procédés de reprise et de relancement de l'argumentation.
- manier avec aisance les divers procédés de reformulation : la synonymie, l'hypéronymie, l'hyponymie, la nominalisation, l'expansion, la contraction... ;
- nuancer l'expression de ses opinions en variant les formes de modalisation ;
- corriger un texte et l'améliorer : suppression des répétitions, des termes vides, allègement des structures syntaxiques...
- réécrire un texte en modifiant : le point de vue, le registre de langue, le style, l'ordre des arguments, le type de progression...
- récapituler par le recours à des expressions englobantes certaines parties du discours : des descriptions, des exemples, des énumérations, des arguments ;
- résumer le contenu de toutes sortes de discours ;
- extraire un schéma d'un discours quelconque ;
- rédiger un discours à partir d'un schéma ;
- reconstituer un texte à partir de bribes ;
- compléter un texte et/ou un paragraphe en ajoutant : des arguments, des idées d'autrui, des exemples, des allusions culturelles, des citations... ;

CONTENUS

Pour atteindre les objectifs énumérés on approfondira les contenus linguistiques suivants :

- l'énonciation : les actants, les fonctions du langage (référentielle, expressive, conative, phatique, poétique), les principaux actes de parole, le fonctionnement dialogique des discours, les marques de l'énonciation dans le discours, discours et récit ;
- les marques de l'oralité dans le discours : l'intonation, la syntaxe, le lexique ;
- quelques techniques d'analyse du discours ;

- les fondements de l'argumentation : argumenter pour convaincre, pour persuader, l'organisation de base d'un discours, la contre-argumentation ;
- l'enchaînement des arguments au moyen de connecteurs ;
- la cohérence et la cohésion des discours : les différentes formes de l'anaphore ;
- la temporalité : la cohérence temporelle des discours, les marqueurs de temporalité ;
- la phrase complexe en français : l'expression de la cause, la conséquence, le but, la concession, l'hypothèse, la comparaison ;
- l'organisation du lexique : le champ sémantique, les isotopies lexicales, les familles lexicales, la morphologie lexicale, la dérivation sémantique, la création de mots, les mots composés ;
- le figement et l'opacité sémantique ;
- la rection prépositionnelle des verbes français.

L'ÉVALUATION

- A. Travaux obligatoires** comptant comme crédits pratiques (1/4 de la totalité des crédits)
- 1 dissertation et 2 résumés à rendre au cours du semestre
 - 1 compte-rendu de lecture (voir liste ci-joint), à rendre début décembre.
- B. Un examen** (3/4 de la totalité des crédits) aura lieu à la fin du semestre qui comprendra :
- un compte-rendu oral d'une deuxième lecture de la liste ou d'un texte inclus dans le dossier (30% de la note)
 - le résumé d'un texte écrit (30% de la note)
 - une dissertation (40% de la note)

Lectures

- Vercors : Le silence de la mer
 R. Gary : Les cerfs-volants
 A. Maalouf : Samarkande
 E. Orsenna : Deux étés
 M. Duras : Barrage contre le Pacifique
 J. Rouaud : Les champs d'honneur
 M. Tournier : Gilles et Jeanne
 B. Cendrars : L'or
 A. Jardin : L'île des gauchers

BIBLIOGRAPHIE

Dictionnaires et Grammaires

Le petit Robert et *Les Usuels du Robert* sont des instruments indispensables. *Le Lexis Larousse* est aussi utile.

Pour l'emploi des mots grammaticaux on consultera le *Trésor de la Langue Française*.

Monique Callamand, *Grammaire vivante du français*, Paris, Larousse, 1987.

Patrick Charaudeau, *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris, Hachette, 1992.

Quelques manuels scolaires utiles soit pour compléter les pratiques faites en cours, soit pour faire des révisions morphosyntaxiques.

- Ch. Descotes-Genon, M-H. Morsel & C. Richou, *L'exercisier*, Presses Universitaires de Grenoble, 1993. Un compendium d'exercices imaginatifs avec des tableaux grammaticaux à l'appui.
- Ch. Abbadié, B. Chovelon & M-H Morsel, *L'expression française écrite et orale*, Presses Universitaires de Grenoble, 1974. Un compendium d'exercices qui s'appuie beaucoup sur des textes.
- F. Carrier-Nayrolles, *Le français au bac, étude d'un texte argumentatif*, Magnard, Paris, 1996. Un ensemble de fiches très didactiques portant sur l'analyse des textes argumentatifs.
- A. Sebbañ & M. Rispañ, *Le texte argumentatif*, Magnard, Paris, 1996. Un ensemble de fiches didactiques élaboré à partir d'un choix judicieux de textes brefs et de paragraphes. Particulièrement indiqué pour les étudiants de français B3.
- J. Fournier & R. Dutertre, *Le résumé de textes par l'exemple*, Éditions Roudil, Paris, 1992. Ce classique du résumé contient un choix de textes à longueur et difficultés variables. Bien que les sujets des textes proposés ne soient plus d'actualité ce manuel reste utile par son didactisme : il offre un schéma des textes avant de proposer un résumé.
- Gilberte Niquet, *Structurer sa pensée, structurer sa phrase*, Hachette, Paris, 1987. Il s'agit aussi d'un classique dont les exercices sur l'organisation des paragraphes sont très bien choisis.
- A. Boissinot & M.M. Lasserre, *Techniques du français 1. Lire, argumenter, rédiger*. Bertrand-Lacoste, Paris, 1989. Un ouvrage très didactique qui expose clairement les principes de base de l'analyse et de la rédaction des discours écrits. Les exemples étudiés sont développés par étapes avec des grilles de lecture et des schémas qui donnent une vision synthétique de la méthode suivie. Les exercices proposés et les textes analysés correspondent tout à fait au programme de français BIII.
- D. Labouret & A. Meunier, *Les méthodes du français au lycée, 2de-1re*. Bordas, Paris, 1995. Ce manuel destiné aux lycéens français consacre plusieurs chapitres à l'analyse des textes argumentatifs. Les exemples sont analysés d'une manière très graphique qui facilite l'acquisition de la méthode de travail. Le choix des exercices est très indiqué pour les étudiants de français BIII.
- M.-José Reichler-Béguelin, M. Denervaud & J. Jespersen, *Écrire en français. Cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite*, Delachaux & Niestlé, Paris, 1988. On trouve dans ce livre des explications simples et claires sur la construction de la cohésion textuelle et des exercices pensés, en partie pour des apprenants de FLE.